

本館新聞除禮拜外日出一
紙 諸君賜閱本報者無論
本埠外埠均可照加寄費取
閱如外埠閱報者須將外費
也除日報外常刊送外復不
惜工本從英國採辦釘書機
各各機器以待與 各官商
刊印書籍單件並有英法各
國活字及各式花邊等延有
西人專印工藝精巧所有中
西文字均能刊印並有石版
印字大小機器均用精工刊

(號一十第牌門口氣巴薄在設開館本)

印工銀絕倫故延有文士書寫各體文字現由上海購到各種書籍出售其書目另行刊佈所有各項價甚相宜再本館所登來札原擇其有關世道人心者附登否亦須無礙於人而後始錄其有謬誤成文以及支離費解者概不登報嗣後 諸翁來札尚祈自諒更須寫真與倫而後敢登但來稿登與不登均不能將原稿收回也 本館謹白

號二第 出日一隔隔半字每後日大抽一字每 四拜禮說十月正年五十九百八千一英大 日昔台告凡詢五第每估銀元一月每價報 閱閱

禮函出售 ○啟者本館每屆冬餘即刊印各式賀禮函發售本年所印禮函已有多種均用各色名箋印就精緻絕倫而字畫亦復端楷並無浮草 諸君惠顧移玉臨再有新欸禮函甚多再富陸教倘 諸君有自撰佳章囑本館代為刷印者亦從 尊便價甚相宜特此佈聞 本館謹啟

乙未年月份牌發售 ○啟者本館所印乙未年華英月份牌現經告竣所有差餘氣節悉照部頒時憲書詳加校勘皆度無訛且用精工寫印字體端正繪畫玲瓏設色鮮明懸之座前亦殊不俗 諸君惠顧請移 玉至本館面商價甚相宜倘欲躉賣更當格外從廉特此佈聞謹希 垂鑒 本館謹啟

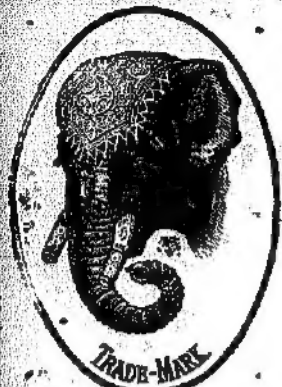
紀前明日本入寇中國始末

日本之寇掠中國蓋於前明而原其致禍之由示之勝者太福厚其讀者文皇也先自西漢武帝之間日本始通於中國逮夫元代前後二千餘年世修職貢則固服屬於中國也中國使亦或不至而來則不必尾之使去則不必招之使來巨浸汪洋勢難飛渡故其惟以覬覦為事彼絕無窺伺之心則猶相安於無事也一自元祖至元八年日人隨局使人貢之後絕不復至元人再三招諭俱不報命於是順海征之征之不服遂卅用兵終本洛其才角是為中日戰事之始然惟我之師徒直搗彼境彼之一帆片甲初未攔入我之海疆則縱縱之權專在中國彼既未敢生心也順帝末年紀綱廢靡東南半壁盜賊縱橫張士誠方國珍之徒遂隲海郡邑以自立國浙東吳下之私梟聚眾多附從之明祖龍興東南漸為肅清誠謂自知不為真主所容不得不順逆外洋朝夕新流勢窮力竭百計求生因於洪武初元稍稍旬結日人相與劫掠此又日人入寇中境之始也中國苟於此時潛修邊備加意海防任彼內海游魂與外洋殘孽自為聚散於海上一切不問如宋元以前故事何致積為後患乃洪武二年即遣同知趙秩往使日王驥書賜朝中國威德責王自懷不臣其王先欲殺秩繼即禮秩而歸之帝遣日僧偕之入貢秩回而諸責其使甚至五年欲不指為明祖之召寇得乎隨於是年詔令浙江福建各造海舟防日人然則又遣行人楊載等再往五年復遣僧人祖闡往使日人之入貢與入寇屢有所聞其貢也或無王之表文因而諸責其使甚至五年插日王奉表謝罪而寇者如故迨十三年乃絕日本之貢使則以倭臣日僧如希來獻巨燭中藏火藥日與故丞相惟庸交通與為謀逆既敗如希雲南守禦復督祖訓系絕其往來且言因其僻在一隅不足以興兵致討惟起信國公孫興出江陵於閩嶠築城堡列成設防冠蓋之使紛釋於海上終太祖之世不復言貢寇患亦息則其處置日人得失猶各半也文皇承業二年當命太監鄭和率兵以下西洋日人首先納款來獻北邊日人餘人即命治以其法納諸懷中慈帝裕其誠遣通政使館居任厚賜之又給勘合百道令十年一貢每貢人毋計過二百舟毋計過二艘限其貢物若人舟或逾此數前來帶刀槍則以寇論時命都御史俞士吉錫士以綬駁封之為日本國王館封其國之鎮山曰奇安瀛陽山帝鄧文勒石揚之以為日人從此恭順不再為患於中國矣然日人之寇知故八年寇船石一年寇金龍平島十七年寇王家山島慈孝都督夢江姑之於望海衛自此不敢再至遼東則非我之兵力足以片之日必不能俯首聽服而文皇之招徠之能容之其積毒於中國者初非淺鮮也然而日人雖不敢公然往逞於遼東而雷駭於貢道島嶼曲折往往故口中卒致哭趣之為島彼蹂躪謂非文皇之寶厚甘膏息可得哉然當武之時與外洋涉接者分市即司為三一在關東則西洋路域也一在福建則琉球之方域也一在浙江則日本之材質也而日之使臣覬覦往往有包禍心變生不測而貪其貢獻之虛名以受劫掠之實禍何其不知輕重如此耶特是日本文先驅彼酋長為衆所尊者稱曰天文王向例每越影中諸島富人名輸資於天文王謁醫勘合託入貢以為貿易其利尚與天文王共之後之奸取但責便以求寇掠其利歸於私家害則天文王所御受而入

大 山 林

有司諷明不能悉其理否也

象頭標蜜酒 出售



大英一千八百九十三年二月廿一號
不殺呼聲即前加珍麥行洋發賣
天

大英一千八百九十三年元月廿一號

新嘉坡廣買公司謹啟

紅首冠仔為國產酒出售



Bisquit Dubouché & Co.
COGNAC

啟者本公司所售之紅首冠仔為國產酒，其酒之佳，已為各國名師所公認。此酒之佳，在於其氣味清香，且能助消化，故凡飲此酒者，無不稱讚。本公司所售之紅首冠仔為國產酒，其酒之佳，已為各國名師所公認。此酒之佳，在於其氣味清香，且能助消化，故凡飲此酒者，無不稱讚。

正金德標萬國酒出售



上所有各標如無本行不殺呼聲字者，即為假貨，幸勿為之。本行有厚望焉。
大英一千八百八十九年十二月三號
不殺呼聲即前加珍麥行洋發賣

啟者本公司所售之正金德標萬國酒，其酒之佳，已為各國名師所公認。此酒之佳，在於其氣味清香，且能助消化，故凡飲此酒者，無不稱讚。本公司所售之正金德標萬國酒，其酒之佳，已為各國名師所公認。此酒之佳，在於其氣味清香，且能助消化，故凡飲此酒者，無不稱讚。

啟者本公司所售之紅首冠仔為國產酒，其酒之佳，已為各國名師所公認。此酒之佳，在於其氣味清香，且能助消化，故凡飲此酒者，無不稱讚。本公司所售之紅首冠仔為國產酒，其酒之佳，已為各國名師所公認。此酒之佳，在於其氣味清香，且能助消化，故凡飲此酒者，無不稱讚。

敬啟者本館前不黏貼印信是之故至今倍信債力益多賠累故特再為補白閱者鑒焉

實寓苑生肥風街
CHEW YIT HONG.
醫精方一周建福
 保驗痲瘋藥出賣
 仙傳醫治痲瘋
 破爛痲瘋包七日乾痞
 眼目科包醫
 喉科急症藥
 過洽落風痞風
 法治邪怪病
 甜酸尿及下消
 痢疾泄瀉九奉送
 風水師監洲

己 日十二月八年十二緒光清大

上頂 酒蜜標旗



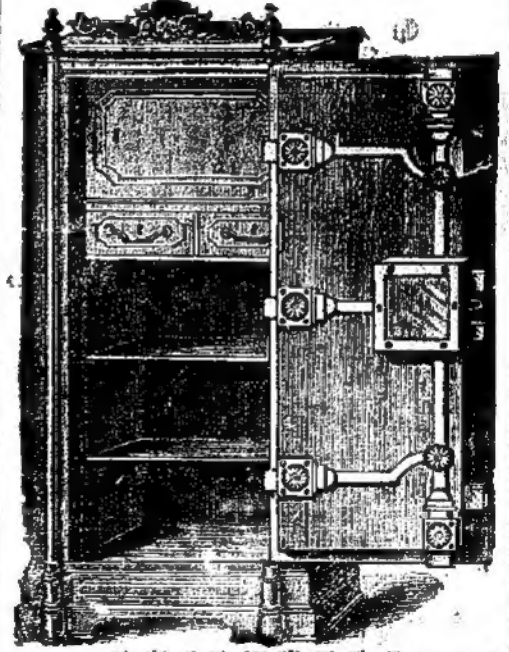
啟者本行現承英京連丁南禮堂酒公司託往本坡為之代理賣烟該公司之願果實酒此酒業經致推究為第一上品其性清涼解毒飲之能令人心曠神怡誠實酒中之最佳此酒向由本公司代沽今特地無阻面洋行暨各沽酒之店亦有零賣君有無俗之疑者向新彩玉首往選沽 盼此佈 聞

英一千八百九十三年九月十七號

慕娘公司白謹

本號輪船往來各埠船期開列如左
 在各埠往實叻日期 在實叻往
 麻六甲每逢禮拜一五日下午四點
 由麻六甲往芙蓉每逢禮拜二六日中午十一點鐘開行
 由芙蓉往吉隆坡每逢禮拜二六日下午六點鐘開行
 由各埠回實叻則
 由吉隆坡回芙蓉每逢禮拜一四日下午四點鐘開行
 由芙蓉回麻六甲每逢禮拜二五日上午十點鐘開行
 由麻六甲回實叻每逢禮拜二五日下午四點鐘開行
 另有輪船在叻往麻六甲吉隆坡實叻午每逢禮拜五三點鐘開行特此佈聞
 豐源號謹白

售出 櫃 鐵




啟者本行所賣之鐵櫃係由名師入素蒙 諸君愛用無不盛稱其妙計此櫃之大小共有五種而價實最廉此一百元以上而此鐵櫃乃歐州著名工師所製極為妥善本坡所有西人各署人員及本坡醫生生理藥房多向本行購買以為貯銀之用因本行所沽者均用頂上物料製造而成不惟能壯觀瞻且異常堅固莫此為甚倘諸君有欲購此櫃以收藏寶物可至本行選閱是幸此佈

英一千八百九十年元月四號

不殺呼畢公司謹啟

加多目至教公司謹啟

水藥生醫耶亞
AYER'S
Cherry Pectoral
HAS NO EQUAL
 FOR THE RAPID CURE OF
Colds, Coughs,
Influenza, and
SORE THROAT.



It will relieve the most distressing cough, soothe the inflamed membrane, loosen the phlegm, and induce refreshing sleep. For the cure of Croup, Whooping Cough, Sore Throat, and all the pulmonary troubles to which the young are so liable, there is no other remedy so effective as

Ayer's Cherry Pectoral
HIGHEST AWARDS AT THE
World's Great Expositions.

Made by Dr. J.C. Ayer & Co., Lowell, Mass., U.S.A.

Beware of cheap imitations. The name - Ayer's Cherry Pectoral - is prominent on the wrapper, and is blown in the glass of each of our bottles.

Wholesale and Retail Agents,
 The Singapore Dispensary, Ltd.,
 10, RAFFLES PLACE.

啟者本行所賣之藥水係由名師入素蒙 諸君愛用無不盛稱其妙計此藥水之大小共有五種而價實最廉此一百元以上而此藥水乃歐州著名工師所製極為妥善本坡所有西人各署人員及本坡醫生生理藥房多向本行購買以為貯銀之用因本行所沽者均用頂上物料製造而成不惟能壯觀瞻且異常堅固莫此為甚倘諸君有欲購此藥水以收藏寶物可至本行選閱是幸此佈

英一千八百九十年元月四號

不殺呼畢公司謹啟

加多目至教公司謹啟

以祛疑惑

○有西友之入客日本者前者航海來華思一覽春江風景有人詢以該邦近日情形客曰日人之窘迫矣所有兵士之衣俱以紙製其靴厚與哆呢等然不甚堅牢水即消融從從漂彼日人穿於身上才于街頭幾具中元節春孟蘭盆會時所供噐噐無異紙糊胡然誇於眾曰此種衣服煖勝吳綿用以禦寒頗為適宜則無資以購呢羽之類故用此蔽體聊免裸裎也客又言日人家室即就小方旗中繪紅色日形削小竹竿為柄一見各日輒傳勝耗急高掛門前少頃敗信傳來則立即收藏屋內此種醜狀在久客者幾若司空見慣乍觀之不免詫為奇矣

○本城轉政麥君前日傳假回英屬聞麥君收已由英廷委授為非洲之德哥士總督因於前傳計有三千磅之多而本城轉政律則計一萬零八百兩則此缺較前缺為優但麥君必欣然承命也

○日人傳述日兵船松島艦即日語所稱麻子西馬者蓋由日主派親王威仁統帶按松島艦前為日倫大島義昌坐鎮

○昨接津沽友人來函云身為統領還敵先逃而又復畏罪還避久稽觀此人心之所同憤亦天理之所不容也如前統

○津沽友人函稱李傅相現立資格懸不貲之賞令各路炮臺守將有能堅守月餘者立給每炮壹萬金或海衛兼統

○拾三夜本城有劫案出焉查被劫者係附近拋球場之蘭班蘭潮人陳亞揚之家猶幸所失無多僅被劫去銀八元并

○頃人王亞芳前在東陵廣館前某國人處傭工十三日家其主人所命以銀幣一紙向某銀行換取銀紙一百五十元而

○國人徐榮壽向住龍牙所屬大坡港以刺船為業有子二人帶同駕駛不匪外求諸日為人贖貨來城至本月初十日復

○十三日下午五點鐘時忽有四旬以外之男子一人猝然跳墮甘密麻大甲之港中適為巡巡所見將其救起訊其名字

○昨產崗人許某向在某洋行中充當書記寓居小坡城多里街家有一妻一子僱用傭地傭役各一人雖不知其姓名惟

○前報收火局勇閩人林德水開途地被潮人張亞玉銬鎖二元半一案茲此案於昨十四日已由兩府尊會同訊定以其

○為招人入票事照得本坡國家現欲招人入票承充收取獄內米泔之事而承充此項係以一歲為期由西本

○大英新嘉坡輔政使司為招人入票事照得本坡國家現欲招人入票承充收取獄內米泔之事而承充此項係以一歲為期由西本

○大英新嘉坡輔政使司為招人入票事照得本坡國家現欲招人入票承充收取獄內米泔之事而承充此項係以一歲為期由西本

○大英新嘉坡輔政使司為招人入票事照得本坡國家現欲招人入票承充收取獄內米泔之事而承充此項係以一歲為期由西本

○大英新嘉坡輔政使司為招人入票事照得本坡國家現欲招人入票承充收取獄內米泔之事而承充此項係以一歲為期由西本

○大英新嘉坡輔政使司為招人入票事照得本坡國家現欲招人入票承充收取獄內米泔之事而承充此項係以一歲為期由西本

葛士兄弟洋行存貨平沽告白 ○啟者本行現由歐洲辦到貨物甚多行將刊明因欲將本行內所存各貨於西然哇星月十號即華十二月十五日起一律減價平沽得以另儲新貨似此機緣實難多遇 諸君欲購幸無錯過茲將各貨略開如左
加士藥耶乃暑天所用者每罐價銀十三元今祇賣銀六元五角
白線九織者每罐價銀八元今祇賣銀四元五角
五色格線九織者每罐價銀十五元今祇賣銀七元五角
原色線九織者每罐價銀二十元今祇賣銀十二元五角
補襪中有縐絲花者每罐價銀七元五角今祇賣銀三元五角
白縐絲花者每罐價銀六元今祇賣銀三元
各色皮所製者每雙前賣六元今賣三元五角
又各色皮所製者每雙前賣五元今賣二元二角半
又各色皮所製者每雙前賣八元今賣四元五角

紗衫類 熟布中衣每羅前賣二十元今賣十二元五角 暑勿里頭中衣每羅前賣七元今賣四元
白線九織中衣每羅前賣廿四元今賣十五元
因里亞德士中衣每羅前賣十八元今賣十元零五角
井有各色手巾款式甚多不能備述所有各巾每羅價銀由四元五角至六元此等手巾均係按照歐洲來貨之價而沽虧折甚多
熟布每碼前賣六角今賣五角
西珍布每碼前賣四角今賣三角半
又西珍布每碼前賣三角八占今賣三角
又西珍布每碼前賣六角今賣四角半
施亞薩加布每碼前賣四角半今賣三角
五色桌布每碼前賣一元大貨者今賣一元三角半
白桌布每碼前賣一元今賣八角

大小織絨軟匣此物前本平沽 各式鋼及白鐵箱均照原本出售 雲信箱 毛浴巾 綢傘 各式小桌 各色人物冠仔照本出售 各式蠟燭仔 各式鏡及入映相鏡 各式二火三火掛燈用油用木均可此燈乃照原本出售 雪文及香水簍以精緻之盒裝載 縫衣器機 各式手琴 其餘貨物甚多不能勝錄 諸君賜顧祈早 玉臨選購為盼 大英一千八百九十五年正月十號 葛士兄弟洋行謹啟

工部局招投巴風告白 ○啟者本局欲招人入票承充小東陵之巴風係以承辦三載為期由一千八百九十五年正月一號起算凡有人欲承充此役者其票當為封固標外寫交工部局司理人收拆并寫明承充巴風等字樣於西里不哇里月十一號即華年正月十七日禮拜一正午以前寄交本局以憑標奪 凡入各票務當聲明以何物作保以期如約而行每票更須先交壓票銀一百元如投不能成即將此壓票銀交回倘能准其承充應將該項留存以便抵除保項 凡欲入票者務宜細閱以下所錄之件而行 承充之人若無工部局員給字允准則不得將現在所定之稅及列攤之稅擅自加增 近來本局所立之律章欲在直落亞逸巴風施行者該巴風之事亦當從長仿照此律施行 如欲知一定之律及投充此巴風一切詳細情形并其條款者請於本局辦公之時向本局司理人處詢取便得 本局局員斷不能執定價高者得之說各宜自諒特此佈聞 大英一千八百九十五年正月十號 工部局司理人波兀刺士承命謹啟

退股聲明 ○啟者星嘉坡牛車水大馬路門牌一百一十七號廣南客棧原係 凌三湘堂 林義昌堂 鍾厚隆堂 鍾厚厚堂 潘積慶堂 黎敦厚堂等合股今創設 凌三湘堂 林義昌堂 鍾厚隆堂 鍾厚厚堂 潘積慶堂 黎敦厚堂等因志圖別業已將廣南客棧與各貨物往來數目概歸承頂人 鍾厚昌堂 任安厚堂 馮吉昌堂 周昌泰 中和堂等支收一切經由 鍾厚昌堂 馮吉昌堂 任安厚堂 周昌泰 中和堂出有告白聲明茲特聲明免滋疑議 光緒二十年拾二拾五日 廣南棧退股人 凌三湘堂 鍾厚隆堂 潘積慶堂 林義昌堂 鍾厚厚堂 黎敦厚堂等謹啟

承頂聲明 ○啟者牛車水大馬路門牌一百一十七號門牌廣南客棧生運商係 凌三湘堂 林義昌堂 鍾厚隆堂 鍾厚厚堂 潘積慶堂 黎敦厚堂等同創今凌三湘堂 林義昌堂 鍾厚隆堂 鍾厚厚堂 潘積慶堂 黎敦厚堂等均志圖別業將廣南客棧全盤生運一概傢私什物往來賬目會項俱與 鍾厚昌堂 任安厚堂 馮吉昌堂 周昌泰 中和堂承受已於本月拾五日交易清楚即將廣南客棧字號加多祥二字仍用任安厚堂司理店內事務所有廣南客棧從前有與 各貨號往來賬目會項俱歸承頂人 鍾厚昌堂 任安厚堂 馮吉昌堂 周昌泰 中和堂支收不干退股人凌三湘堂 鍾厚隆堂 潘積慶堂 鍾厚厚堂 黎敦厚堂等之事倘日後廣南客棧詳記生理盈虧均與退股人凌三湘堂 鍾厚隆堂 潘積慶堂 鍾厚厚堂 黎敦厚堂無涉特此聲明免滋後論 大清光緒二十年十二月十五日 英一千八百九十五年正月拾號 承頂廣南客棧鍾厚昌堂任安厚堂馮吉昌堂周昌泰中和堂全啟

LITTLE'S ORIENTAL PALM
理直方東
監驗靈方
製藥水



此藥可治風濕凡有骨肉疼痛手足不遂氣喘咳嗽肺痛頭痛及痔瘡等症試問如何治去嘗有數千人謂此症皆因腎氣虛弱多非徒無功且反會引致大疾呼曰嗟乎天下豈無有藥能治此病乎熟思靈藥部因誤服他藥致成此病若用此藥水則雖至危極重之症無有不驗者蓋有起死回生之功醫者所不能治而此藥一見功所以為妙也 患風濕者已閱五等醫藥弗效痛若不能成寐日裏呻吟夜裏呻吟思風濕之症計有五年求醫問藥不勝枚舉曾入各名之醫院就診未曾見效思症已垂危料難痊愈蓋夜難眠痛楚不能出戶故也嗣聞此藥部已入各藥房一購服之三次痛止腫消旋即全愈余深謝其惠願同病者無論老壯不必到藥房購藥自可寄妙也 大清光緒二十年九月初四日 大英一千八百九十四年十月一號 倫敦姑律實乖第八十五號門牌亞蘭加士打謹誌

存貨減價平沽 ○啟者本行因欲儘量發定於西本月十號即華本月十五日將本行樓上排列各物折本減價出沽因本行在歐洲辦來各物行將到故將舊貨早為沽清得以另儲新貨故也至於各物詳細一切祈觀明日中西各報所錄便知一切先此佈聞 大英一千八百九十五年元月八號 萬士兄弟洋行謹啟

工部局告白 ○特此通知本城諸業主一體知悉凡諸業主所有屋宇計至西去年利運末月三十一號止以上大閱月即下半年內其屋無人租賃而應將其所繳門稅交回者於西本月十五號即華本月二十日以前具稟前來領取倘於十五號以後不具稟前來者則各局員實無權可以撥還此項至該項之格式現印便凡有需用可至本局司理人處取討便得 再者凡有一切稅項及各牲畜馬及車等應還西本歲上半年之各稅即至閏月三十號止又本年第一季之水稅至閏月三十一號止以上各稅均當自到本局清償而本局並不向外間收取倘各稅若不於西本月內到來繳納則本局當出字往討而該項稅人更當照舊繳出字之費先此通知各宜自諒此佈 大清光緒二十年十二月初十號 大英一千八百九十五年正月五號 工部局司理人波兀刺士奉命謹啟

實叻福建福裕棧客寓告白 ○啟者本棧創設在實叻坡直落阿逸街鴉片烟公司對面開張專為方便各州府 客商往來行旅駐寓並包折各埠輪船客單散棧處房闊寬敞清幽雅潔件件窮誠實可靠並送內能代勞安頓行裝極意周旋茶飯食供應充足倘士商越府過洲自能保護如宜本棧各州府俱有聯合客棧若至其處便能通融安妥特此佈聞光緒廿年拾二月初五日福裕棧客寓告白

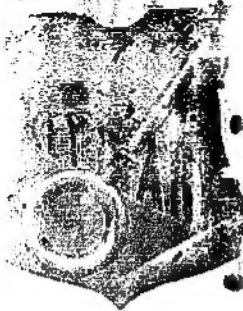
貨船出稅 ○啟者本行向有第一號貨船數間坐落丹戎加東地方現欲出稅與人積船用以貯置土油及火藥等貨最為合宜倘諸君有欲稅此貨船者請至本行面商便得至於船稅一節務期格外從廉此佈 英一千八百九十四年六月二十號 莫實得洋行謹啟

於邑士麥創製新欸奇燈發售 ○啟者茲有於邑士麥新欸奇燈係由歐洲格致之士近日精思新法創製而成用以配於煤氣燈之上甚為神妙且其製甚為靈便無論何項煤氣火無不可以配合而成且其功用甚多茲特約開如左

凡用此燈之火一經此燈則更勝於電燈甚遠
即較此燈之費較其電燈可省六分之五
其光亮則逾煤氣燈一倍
燈之熱氣較煤氣燈少十分之七
火光甚定並無搖動之虞
無烟煤之垢
無臭惡之氣
其火雖光可以耐看並無眩目

今此燈辦到地已輕新嘉坡西人公墅 香港上海新嘉坡銀行 新嘉坡義勇會堂以及各處均有有用之無不盛稱其妙此燈在該係託交勿蘭洋行代理而羅華來安洋行亦有代為賣特此佈聞 大英一千八百九十四年十一月三號 謹啟

售發酒蜜



售發酒池長標京海上現國法



TO BE HAD OF ALL WINE MERCHANTS

啟者本公司親由法國督辦
頂上好萬蘭池酒來叻發售其酒
清香濃郁醇厚異常飲之誠可令
人長血氣壯筋骨悅顏色妙無
窮今市上所有萬蘭池酒無有能
出其右者誠佐饌中妙品也至此
酒本公司一家沽出餘無別家
出售 諸君光顧請細認蜂窠標
為記配製細辨香味方不致誤價
甚相宜倘有欲份之購者祈早至
惠臨沽買是幸
大英一千八百八十八年六月二
十號
大清光緒十四年五月十一日
明嗎也洋行謹啟

賣發酒密烏



啟者本行向由英國督辦各
種美酒來叻發售久已遐邇
馳名茲復由英新辦到爾
士斗雲字號之狗頭標烏密
酒其酒之妙此酒香美異常
不惟飲之可口且能保養精
神調和血氣實飲令人不生
疾病誠酒中上品也 諸君
光顧請細認以上所列之
狗頭標庶不致誤且價甚相
宜倘 諸君有欲飲者祈
至本行取用可也此佈
大英一千八百八十八年八
月十五號
明嗎也洋行謹啟

售出品三

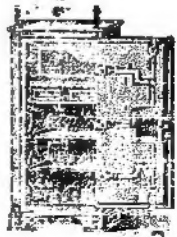


有小包所計字號標明也必
始無若此字號即屬偽冒祈細認此佈
大英一千八百八十五年十二月十九號
明嗎也洋行謹啟

售發櫥鐵名馳



嘗思營生之所最要者則惟儲蓄其大端惟儲蓄必須有以善其始無意外
此本行鐵櫥所以為 諸君之所共賞也故本行所賣之鐵櫥久已馳名於東
方一帶而發叻則尤著至本行所賣此等鐵櫥已有三十年之久其製
為堅固以能避火且其鎖極其妙斷非盜賊等所能開計其櫥全身均用鐵製
並無雜以木料且諸櫥自前至今均為一式堅固而無
有優劣之分至於各櫥大小
不一而價錢則約一百元至
四百元凡用之者可保其不
受焚燒即大災亦無所損本
行之鐵櫥實為叻坡諸華商
所喜購而本行每年所沽亦殊不鮮茲特為之錄佈倘
諸君有惠顧者祈即玉臨選購為盼
大英一千八百八十九年十一月廿八號
明嗎也洋行謹啟



啟者本行由歐洲辦到上等密酒來叻發售其酒甚佳茲將酒標印
出 諸君光顧祈為細認免致有誤蓋聞有無恥之徒假冒本行標
標酒希圖目魚混珠最堪痛恨今本行再行核定於酒樽木杪內加鐵
烙鎖行形以示分別倘 諸君有知何人假冒到本行報明即謝
紅銀二百大元經官訊定即能給發斷不食言再此酒不能販往
加勝吧 三發 亞里末 望加錫 檳榔嶼 日裡等處
他各埠均能運往並此佈 聞
大英一千八百九十三年五月廿六號
大清光緒十九年四月十一日
明嗎也洋行謹啟

